

BRONZE PEDESTAL PUMPS

52010 Series

52020 Series

52040 Series

52080 Series

52200 Series

52220 Series

52270 Series

xylem
Let's Solve Water

**UK
Xylem**
Bingley Road, Hoddesdon
Hertfordshire EN11 0BU
Tel: +44 (0) 1992 450145
Fax: +44 (0) 1992 467132

**USA
Xylem**
100 Cummings Center Drive
Suite 535-N, Beverly, MA 01915
Tel: +1 978 281-0440
Fax: +1 978 283-2619

**ITALY
Xylem**
Via Tommaseo, 6
20059 Vimercate, Milano
Tel: +39 039 685 2323
Fax: +39 039 666 307

**GERMANY
Xylem**
Oststrasse 28
22844 Norderstedt
Tel: +49-40-53 53 73-0
Fax: +49-40-53 53 73-11

**JAPAN
Xylem**
3-21-10, Shin-Yokohama
Kohoku-Ku, Yokohama, 222-0033
Tel: +81-045-475-8906
Fax: +81-045-477-1162

INSTALLATION/OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTION POUR L'INSTALLATION ET LA MAINTENANCE.

EINBAU UND BEDIENUNGSHINWEISE.

ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE.

INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACION.

INSTALLATIONS-OCH DRIFTSINSTRUKTIONER.

ONLY USE Jabsco QUALITY APPROVED (ISO 9001) SPARES

UTILISEZ SEULEMENT LES PIECES DETACHEES D'ORIGINE Jabsco
APPROUVEE (ISO 9001).

ES WIRD EMPFOHLEN DIE DEM QUALITÄTSSTANDARD ISO 9001
ENTSPRECHENDEN TEILE VON Jabsco ZU VERWENDEN.

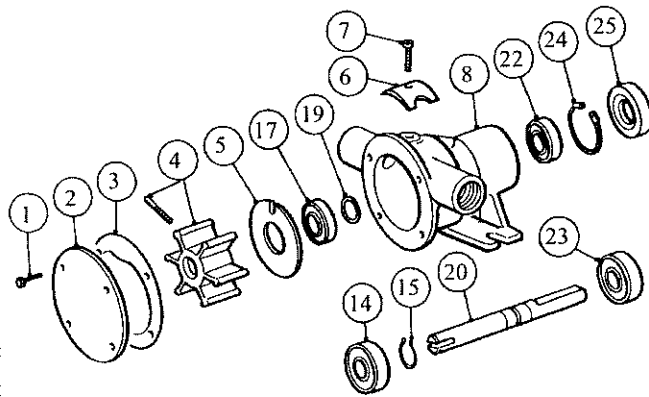
USARE SOLO RICAMBI Jabsco DI QUALITA' APPROVATA ISO 9001

USAR SOLAMENTE RECAMBIOS DE CALIDAD APROBADA ISO 9001 Jabsco

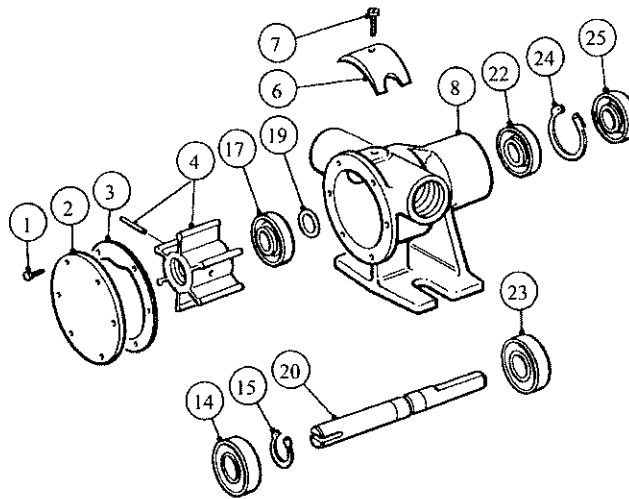
ANVÄND ENDAST RESERVDELAR FRÅN Jabsco, DE ÄR
KVALITETSGODKÄNDA ENLIGT ISO 9001.

www.xyleminc.com

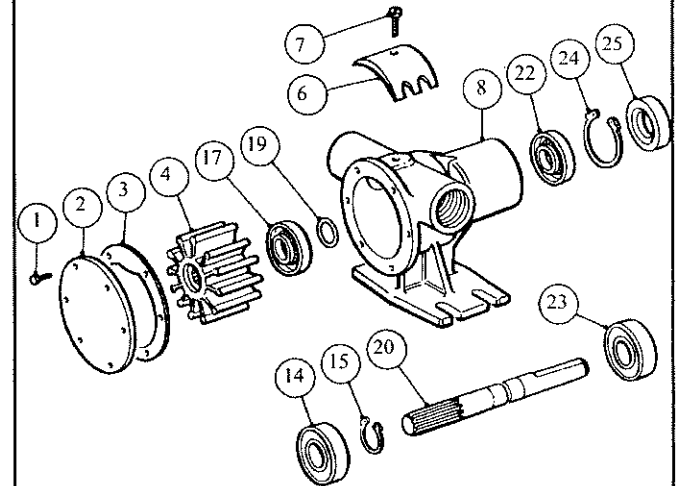
52010



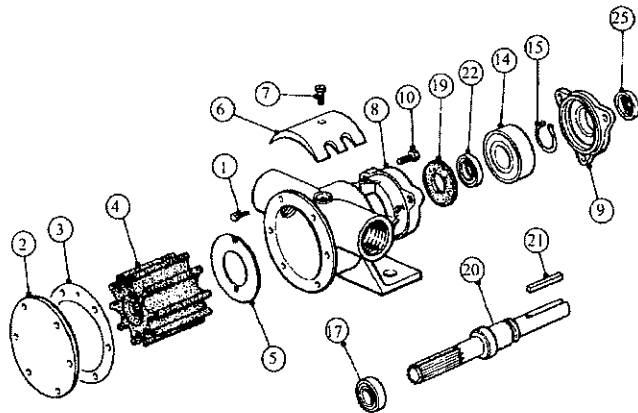
52020



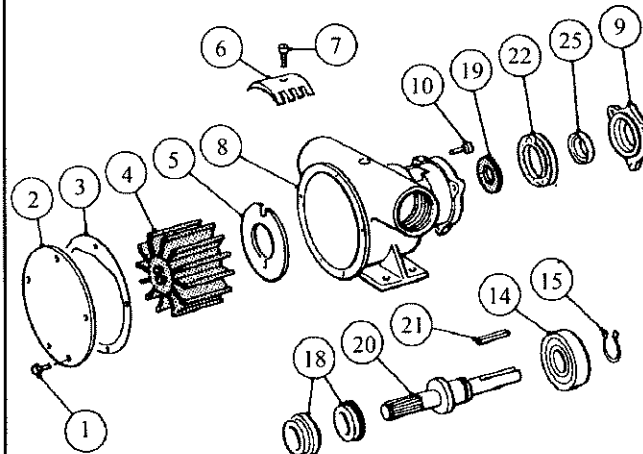
52040



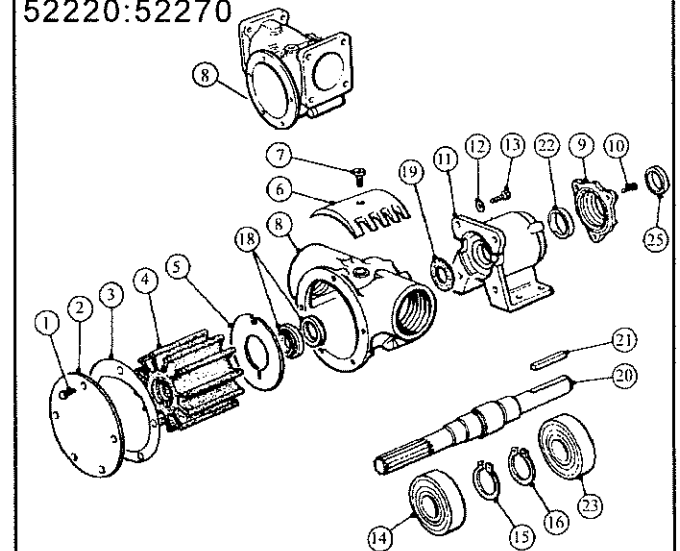
52080



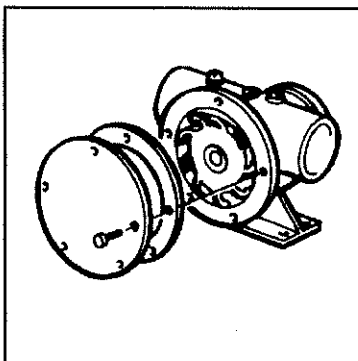
52200



52220:52270



Key	Description	Qty	52010 SERIES	Qty	52020 SERIES	52040 SERIES	Qty	52080 SERIES	Qty	52200 SERIES	Qty	52220 SERIES	52270 SERIES
1	ENDCOVER SCREWS/VIS DE COUVERCLE/DECKEL SCHRAUBE /VITTE COPERCHIO/TORNILLO DE LA TAPA/SKRUV	4	X3001-095F	6	X3001-095F	X3001-095F	6	X3001-147F	5	X3001-176F	5	X3001-176F	X3001-176F
2	ENDCOVER/COUVERCLE/DECKEL/COPERCHIO/TAPA/LOCK	1	29305-0000	1	3992	3992	1	3993	1	9336	1	9336	9336
3	GASKET/JOINT/DECKELDICHUNG/GUARNIZONE/JUNTA/PACKING	1	29308-0000	1	2995-0030	3298	1	890	1	816	1	816	816
	IMPELLER-NEOPRENE/IMPULSEUR-NEOPREN/IMPELLER NEOPREN / GIRANTE IN NEOPRENE/IMPULSOR EN NEOPRENE/IMPELLER NEOPRENE	1	22405-0001	1	653-0001	1210-0001	1	17937-0001	1	17935-0001	1	17935-0001	21676-0001/17936-0001
4	IMPELLER- NITRILE/IMPULSEUR- NITRILE/IMPELLER-NITRIL/GIRANT IN NITRILE/IMPULSOR EN NITRILE/IMPELLER-NITRILE					1210-0003		17937-0003		836-0003		836-0003	21676-0003/6760-0003
	IMPELLER-HIGH PRESSURE/IMPULSEUR-HAUTE PRESSION/IMPELLER-HOCHDRUCK/ GIRANT ALTA PRESION/ IMPULSOR ALTA PRESION/IMPELLER HIGH PRESSURE					3085-0001		5915-0001		807-1001		807-1001	
5	WEARPLATE/PLAQUE D'USURE/VERSCHLEISSPLATTE/PIASTRA D'USURA/DISCO DE DESGASTE/SLITTTTBRICKA	1	29306-0000				1	4157	1	2574	1	2574	2574
	CAM1:1/CAME1:1/EXZENTER1:1/CAMME1:1/CAM1:1/LEVA1:1/KAM1:1	1	29303-0000	1	2907-0001	490	1	934	1	834	1	834	6988
6	CAM1:2/CAME1:2/EXZENTER1:2/CAMME1:2/CAM1:2/LEVA1:2/KAM1:2					10336		2431		2551		2551	
	CAM1:3/CAME1:3/EXZENTER1:3/CAMME1:3/CAM1:3/LEVA1:3/KAM1:3						1	3225					
	CAM SCREW1:1/VIS DE CAM1:1/EXZENTERSCHRAUBE1:1/VITTA CAMME1:1/TORNILLO DE LA LEVA1:1/KAMSKRUV1:1	1	SP1002-09	1	SP1002-09	SP1003-01	1	SP1004-09	1	SP1005-04	1	SP1005-04	SP1005-04
7	CAM SCREW1:2/VIS DE CAM1:2/EXZENTERSCHRAUBE1:2/VITTA CAMME1:2/TORNILLO DE LA LEVA1:2/KAMSKRUV1:2					SP1003-09		SP1004-10		SP1005-05		SP1005-05	
	CAM SCREW2:3/VIS DE CAM2:3/EXZENTERSCHRAUBE2:3/VITTA CAMME2:3/TORNILLO DE LA LEVA2:3/KAMSKRUV2:3							SP1004-10					
8	BODY/CORPS DE POMPE/PUMPENGHÄUSE/CORPO POMPA/CUERPO DE LA BOMBA/PUMPHUS	1	52014-2000	1	52024-2000	52044-2000	1	50084-2100	1	50204-2100	1	10634	50274-2100 (2 SERIES) 10494 (-0 SERIES)
9	ADAPTOR RING/PORTE DOUILLE/BEFESTIGUNGSRING/ANELLO ADATTATORE/ANILLO ADAPTADOR/FASTRING						1	52081-0000	1	52201-0000	1	52201-0000	52201-0000
10	BOLT/BOULON A PANS/SECHSKANTESCHRAUBE/PERNO/BULON/SKRUV						3	X3003-178F	3	X3003-178F	3	X3003-178F	X3003-178F
11	BEARING HOUSING/PALIER/LAGERFUSS/SCATOLA CUSCINETTO/CAJA COJINETES/LAERFOT										1	50273-0000	50273-0000
12	WASHER/RONDELLE/SCHIEBE/RONDELLA/ARANDELA/BRICKA										4	X3001-209C	X3001-209C
13	SCREW/VIS/SCHRAUBE/VITTA/TORNILLO/SKRUV										4	X3003-209C	X3003-209C
14	BEARING-BALL/ROULEMENT A BILLES/KUGELLAGER/CUSCINETTO/COJINETE/KULLAGER	1	SP2601-0457	1	SP2601-0457	SP2601-0451	1	SP2600-06	1	SP2600-04	1	SP2601-0458	SP2601-0458
15	RETAINING RING/CIRCLIPS/SPRENGRING/ANELLO DE RITEGNO/RETN/LASRING						1	SP1700-247	1	SP1700-245	1	Y5026-08	Y5026-08
16	RETAINING RING/CIRCLIPS/SPRENGRING/ANELLO DE RITEGNO/RETN/LASRING	1	SP1701-4440	1	SP1701-4440	SP1701-137					1	Y5026-08	Y5026-08
17	LIP SEAL/JOINT A LEVRE/SIMMERING/TENUTA LABBIALE/RETN LABIAL/LAPPTATNING	1	SP2701-1006	1	SP2701-1006	SP2700-1027	1	SP2700-1027					
18	MECHANICAL SEAL/GARNITURE MECHANIQUE/GLEITRINGDICHUNG/TENUTA MECCANICA/RETN MECANICO/MEK TATNING								1	21849	1	21849	21849
19	SLINGER/DEFLECTEUR/SPRITZSCHEIBE/SLINGER/PROTACTOR/BRICKA	1	X4020-210A	1	X4020-210A	X4020-215A	1	3180	1	3181	1	X4020-324A	X4020-324A
20	SHAFT/ARBRE/WELLE/ALBERO/EJE/AXEL	1	52017-0000	1	52027-0000	52047-0000	1	52087-0000	1	52207-0000	1	52227-0000	52277-0000
21	KEY/CLAVETTE/PASSFEDER/CHIAVETTA/LLAVE/KIL	1					1	X4000-209A	1	X4000-567A	1	X4000-567A	X4000-567A
22	INNER BEARING SEAL/JOINT DE LEVRE/LAGERDICHUNG INNEN/ TENUTA INTERNO CUSCINE/RETN INTENO COJINETE/LAPPTATING	1	SP2706-1006	1	SP2701-1006	SP2700-1027	1	SP2700-48	1	SP2700-50	1	SP2701-54	SP2701-54
23	BEARING BALL/ROULEMENT A BILLES/KUGELLAGER/CUSCINETTO/COJINETE/KULLAGER	1	SP2601-0457	1	SP2601-0457	SP2601-0451	1				1	SP2601-0458	SP2601-0458
24	RETAINING RING/CIRCLIPS/SPRENGRING/ANELLO DE RITEGNO/RETN/LASRING	1	SP1701-4438	1	SP1701-4438	X3085-017A	1						
25	BEARING SEAL/JOINT DE LEVRE/LAGERDICHUNG AUSSEN/TENUTA ESTERNO CUSCINETTO/RETN ESTERNO COJINETE/KULLAGER	1	SP2701-0501	1	SP2701-0501	SP2701-1015	1	SP2700-1027	1	SP2701-1013	1	2701-013	SP2701-1013
	SERVICE KIT NEOPRENE/TROUSSE DE SECOURS NEOPRENE/SERVICE KIT NEOPREN/KIT DI RIPARAZIONE-NEOPRENE/KIT REPARACION-NEOPRENE/SERVICE KIT NEOPRENE		SK404-0101		SK405-0101	SK384-0101		SK406-0001		SK407-0011		SK407-0011	SK408-0011
	SERVICE KIT NITRILE/TROUSSE DE SECOURS NITRILE/SERVICE KIT NITRIL/KIT DI RIPARAZIONE-NITRILE/KIT REPARACION-NITRILE SERVICE KIT NITRILE					SK384-0103		SK406-0003		SK407-0003		SK407-0003	SK408-0013
	SERVICE KIT HIGH PRESSURE/TROUSSE DE SECOURS HAUTE PRESSION/SERVICE KIT HOCHDRUCK/KIT DI RIPARAZIONE-ALTA PRESSIONE/KIT REPARACION-ALTA PRESION/SERVICE/KIT HIGH PRESSURE					SK384-0121							



Remove end cover and gasket.

Dévisser le couvercle et déposer le joint.

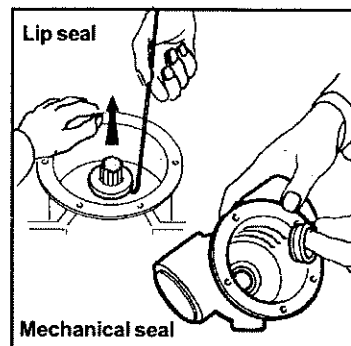
Deckelschrauben lösen und Deckel mit Deckeldichtung abnehmen.

1

Togliere il coperchio e le guarnizioni.

Extraer la tapa y la junta.

Tag bort pumpgavel och packning.



Remove either Lip Seal from body (and 'O' ring when fitted) or mechanical seal assembly from shaft and body.

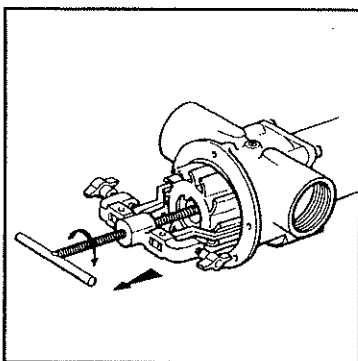
Déposer le joint à lèvres du corps - et le joint torique s'il y a lieu - ou l'ensemble du joint mécanique.

Simmerring und (falls vorhanden) O-Ring herausnehmen, bzw. Gleitringdichtung von der Welle abziehen.

Togliere l'anello di tenuta dal corpo della pompa (e l' "O" ring quando montato), o la tenuta meccanica dall'albero e togliere il corpo pompa.

Extraer el reten labial del cuerpo de la bomba (y el aro torico cuando instalado), el reten mecanico del eje y del cuerpo de la bomba.

Tag bort radaltätning, och eventuell o-ring eller mekanisk tätning (kol/keramik) från axel och pumphus.



Remove impeller carefully.

Retirer le rotor a l'aide de tournevis.

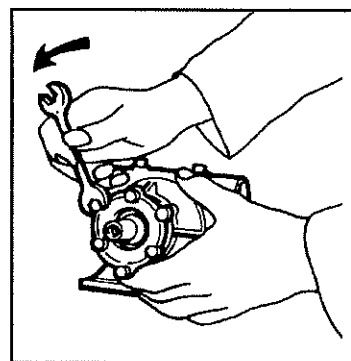
Impeller vorsichtig aus dem Gehäuse ziehen.

2

Togliere la girante con attenzione.

Extraer el impulsor con cuidado.

Tag försiktigt ur impellern.



Remove adaptor ring (and seal when fitted).

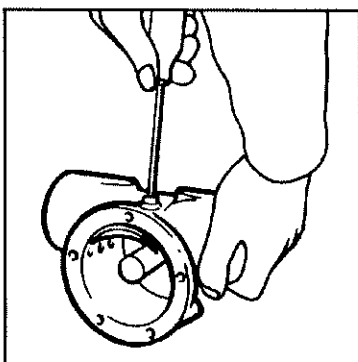
Enlever la bague d'adaptation - et le joint s'il y a lieu.

Zwischenring abnehmen und (falls vorhanden) Dichtung entfernen.

Togliere l'anello adattatore (e la tenuta se montata).

Extraer el anillo adaptador (y el aro cuando instalado).

Tag bort gavel och tätning där sådan finns.



Remove cam screw and cam (Clean off old jointing compound and wearplate).

Retirer la vis de came et nettoyer toute trace de pâte a joint, retirer également la plaque d'usure.

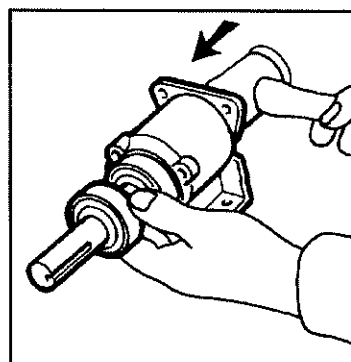
Exzentrerschraube lösen, Exzenter und Verschleissplatte herausnehmen.

3

Togliere la vite della cam e la cam (pulire dell'adesivo) e la piastra d'usura.

Extraer el tornillo de la leva y la leva (limpiar el pegamento) y el disco de desgaste.

Tag bort kamskruv och kam. (Rengör kam och slitbricka från gammal tätningsmassa).



Remove retaining ring from body and press shaft and bearings out of body at impeller drive end. (Heating body will ease dis-assembly).

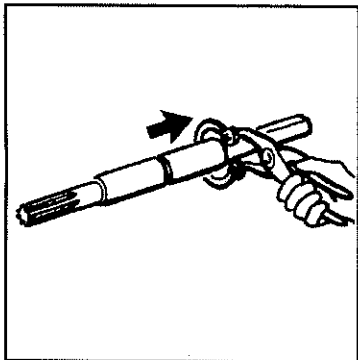
Enlever l'anneau de maintien du corps et déposer l'arbre ainsi que les roulements en faisant pression sur l'arbre du côté du rotor - chauffer le corps si nécessaire.

Seegerring abnehmen, Welle mit Kugellager aus dem Gehäuse drücken.

Togliere l'anello di ritengo dal corpo pompa e spingere l'albero ed il cuscinetto fuori dalla pompa dalla parte della girante. (Scaldare la pompa per facilitare l'operazione di smontaggio)

Extraer el anillo de retencion del cuerpo de la bomba y empujar el eje y el cojinete desde el extremo del impulsor. (Calentar el cuerpo de la bomba ayudara el desarme)

Tag bort låsring och pressa ut axel och lager ur pumphus. (Uppvärmning av pumphus underlättar demontering).



Remove Bearing retaining ring from shaft.

Enlever le circlips qui retient les roulements.

Seegerring von der Welle abziehen.

Togliere l'anello di ritegno del cuscinetto dall'albero.

Extraer del eje el anillo de retencion del cojinete.

Tag bort låsring från axel.

Support Inner bearing race and press shaft through bearing, [replacing Inner seal if necessary].

Maintenir le roulement interne et extraire l'arbre - remplacer le joint interne si nécessaire.

Inneren Laufring des Kugellagers abstützen und die Welle aus dem Lager pressen.

Togliere l'albero dal cuscinetto sostenendo l'anello interno del cuscinetto, rimpiazzare la tenuta se necessario.

Extraer el eje del cojinete sosteniendo su anillo interno, remplazar el aro interno si necesario.

Stöd mot inre lagerbana och pressa axel ur lager. Byt lagertätning.

RE-ASSEMBLY: ZUSAMMENBAU: MONTAGGIO: MONTAJE: MONTERING

Grease inner bearing seal and press into body with lip facing away from you.

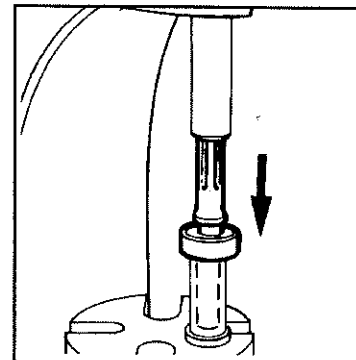
Graisser le joint de roulement interne et presser à l'intérieur du corps avec la levre face à vous.

Innere Lagerdichtung einfetten und mit der Dichtfläche voran in das Gehäuse einsetzen.

Ingrassare le tenuta interna del cuscinetto e inserirla nella pompa con il labbro verso l'esterno.

Engrasar el anillo interno del reten del cojinete y presionar contra el cuerpo de la bomba con el labio mirando hacia Ud.

Smörj lagertätning och montera med "läppen" vänd från dig.



Support inner bearing race and press shaft into bearing and fit retaining ring.

Maintenir le roulement interne, insérer l'arbre dans le roulement et monter le circlips.

Laufring des Kugellagers abstützen und das Lager auf die Welle pressen, mit Seegerring sichern.

Spingere l'albero dentro del cuscinetto sostenendo l'anello interno di quest'ultimo, rimettere l'anello di ritegno.

Sosteniendo el anillo interno del cojinete empujar el eje dentro del mismo y montar el anillo de retencion.

Stöd inre lagerbana, pressa i axel och montera låsring.

Position slinger in drain area and push splined end of shaft into body, until bearing is located into body.

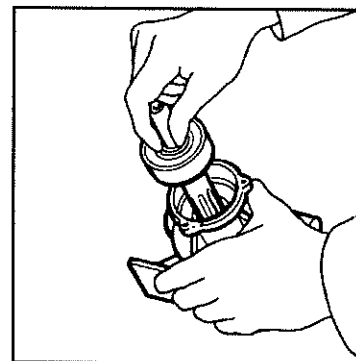
Placer le deflecteur dans son logement et pousser l'extrémité échantée de l'arbre dans le corps jusqu'à ce que le roulement se positionne dans le corps.

Spritzscheibe aufschieben und die Welle mit der Vielfachverzahnung voran in das Gehäuse drücken bis das Kugellager festsitzt.

Posizionare lo slinger nell'aria di drenaggio e spingere l'albero dentro la pompa finché il cuscinetto non sia dentro la sua sede.

Posicionar el aro de sujeción en el área de drenaje y empujar el eje dentro del cuerpo de la bomba hasta que el cojinete ingrese a la bomba.

Montera avkastarbricka och pressa in axel/lager i pumphus.



Fit retaining ring into body, renew seal in adaptor housing and refit to pump.

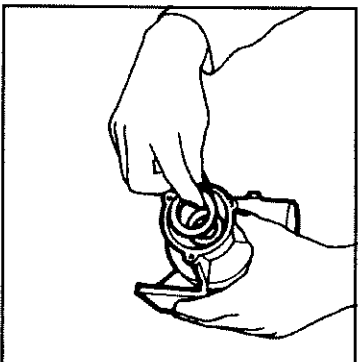
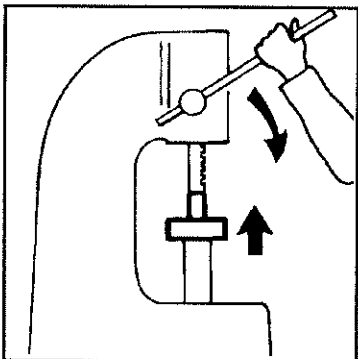
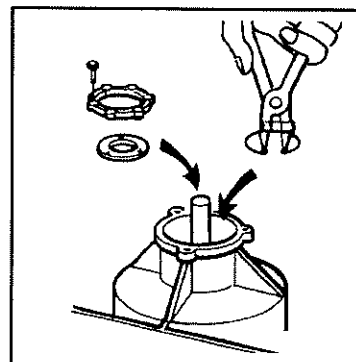
Adapter le circlips au corps, remplacer le joint dans le carter et réinsérer dans la pompe.

Seegerring einsetzen und Simmerring eindrücken.

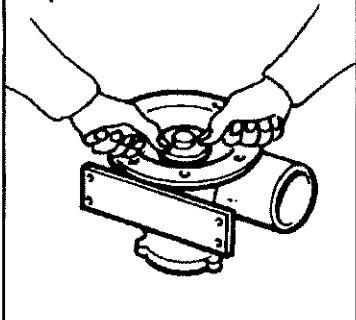
Rimettere l'anello di ritegno dentro la pompa, rimpiazzare la tenuta nella sede dell'adattore e rimontare la pompa.

Montar el anillo de retencion dentro del cuerpo de la bomba, renovar el reten en el alojamiento del adaptador y montar a la bomba.

Montera låsring, byt tätning i gavel och skruva fast den i pumphus.



Lip Seal



LIP SEAL: Lubricate o/d and seal lip, carefully push into place with lip towards you **DO NOT DAMAGE SEAL LIP.**
MECHANICAL SEAL: Refit seal seat/cup rubber into body with seal seat towards you. Fit carbon seal face on shaft facing seal and replace spacer.

JOINT A LEVRE: Lubrifier l'exterieur et la lèvre du joint, le positionner avec précaution avec la lèvre face à vous. **NE PAS ENDOMMAGER LA LEVRE DU JOINT.**
JOINT MECANIQUE: Repositionner le caoutchouc de soupape dans le corps, avec le siège face à vous. Adapter le joint à face de carbone sur l'arbre avec le siège face vous et remplacer entretoise.

SIMMERING: Leicht einfetten und in den Dichtungssitz drücken, sodass die Lippen in Richtung des Impellers zeigen. **DICHTFLACHEN NICHT BESCHADIGEN.**
GLEITRINGDICHTUNG: Federbelasteten Teil der Gleitringdichtung auf die Welle und den Keramikring in den Pumpenkorper drücken. Falls vorhanden, Distanzring positionieren.

TENUTA A LABBRO: Lubrificare l'esterno della tenuta, introdurla spingendo con attenzione con il labbro verso l'esterno. **NON DANNEGIARE LA TENUTA.**

TENUTA MECCANICA: Rimettere la coppa di gomma della tenuta dentro la pompa rivolta verso l'esterno. Rimettere la tenuta di carbone sull'albero e rimpiazzare lo spaziatore.

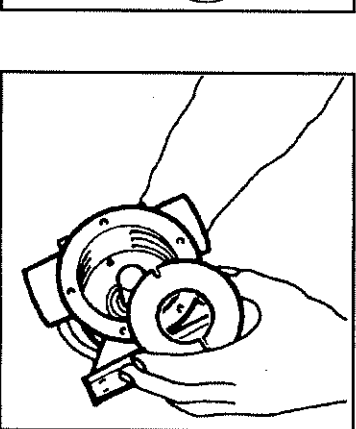
RETEN LABIAL: Lubricar el perimetro externo y sellar el labio, empujar con cuidado hasta posicionarlo con el labio hacia Ud. **-NO DANAR EL RETEN LABIAL.**

RETEN MECANICO: Montar el asiento de goma del reten en el cuerpo de la bomba con el asiento hacia Ud. Montar retende carbon en el eje mirando hacia el asiento y remplazar el espaciador.

RADIALTÄTNING: Smörj tätningen och tryck den försiktigt på plats med "läppen" mot dig. **"LÄPPEN" ÄR ÖMTALIG.**

MEKANISK TÄTNING: Sätt tillbaka keramikring och gummimanschett med sätet vänt mot dig. Montera koltätning på axel mot keramikring och därefter distansbricka.

Mechanical Seal



Refit wearplate, aligning slot in wearplate with body pin.

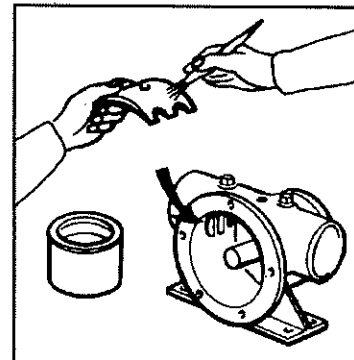
Réplacer la plaque d'usure en alignant la rainure de la plaque avec la goupille du corps.

Verschleissplatte einsetzen, der Sicherungstift muß in die Nut fassen.

6 Rimontare la piastra d'usura, allineando la fessura della piastra con il perno della pompa.

Montar el disco de desgaste, alinear la guía del mismo con el perno del cuerpo de la bomba.

Sätt tillbaka slitbricka. Skåra skall passa i pumphusets styrpinne.

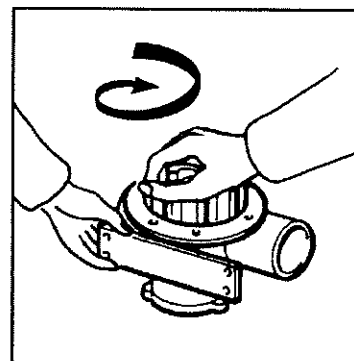


Coat cam screw and cam with non-setting sealing compound and refit. Enduire la vis de came et la came avec "non-setting sealing compound" et les réinsérer. Exzenter und Exzenter schraube mit Dichtungsmittel (Curil) bestreichen und in das Pumpengehäuse einsetzen.

7 Rivestire la vite della cam e la cam con un sigillante che non solidifichi e rimontarli nella pompa.

Revestir el tornillo de la leva y la leva con un sello que no solidifique y montar.

Lägg tätningssmassa på kam och kamskruv innan montering.



Lubricate impeller with vaseline and twist into body with blades in intended direction. Lubrifier le rotor a la vaseline et le visser au corps dans la direction souhaitée.

Pumpengehäuse innen dünn mit Vaseline einstreichen und den Impeller mit einer Drehbewegung und in Laufrichtung umgebogenen Flügeln in das Gehäuse eindrücken.

8 Lubrificare la girante con vaseline rimetterla nella pompa con le pale verso la direzione di rotazione. Lubricar el impulsor con vaselina y, torciendolo, introducirlo dentro la bomba con las paletas en la direccion entendida. Smörj impellern med vaselin och vrid in den i rätt rotationsriktning.

Refit gasket and end cover.

Replacer le joint et le couvercle.

Deckeldichtung dünn mit Vaseline einstreichen und zusammen mit dem Deckel aufschrauben.

9 Rimontare la guarnizione ed il coperchio.

Montar la junta y la tapa de la bomba.

Sätt tillbaka packning och lock.

